



## Shafter AB 617 CSC Meeting – Chat Transcript

June 10, 2024 5:00-7:00 p.m.

- 16:59:52 From R - MARIA ANABEL MARQUEZ : Hola Aquí estamos Anabel Márquez, Socorro Guzman, Minerva Hernandez, Felipa Trujillo
- 16:59:58 From Vanessa Gomez, H+Co (she/her/ella) : Reacted to "Hola Aquí estamos An..." with 
- 17:00:07 From Rocio Calderon -AD : Reacted to "Hola Aquí estamos An..." with 
- 17:00:22 From R - MARIA ANABEL MARQUEZ : y Fermin Vargas, Fernando Marquez
- 17:12:02 From Rocio Calderon -AD : Shafter CERP Implementation Updates presentation: [https://community.valleyair.org/media/3eydopbk/61024-shafter-cerp-updates\\_bilingual.pdf](https://community.valleyair.org/media/3eydopbk/61024-shafter-cerp-updates_bilingual.pdf)
- 17:24:46 From CSC - Byanka Santoyo : Can you put the link for the flyer to get the forms that are need for the event
- 17:25:44 From Spanish Interpreter, Dayana, Lingüística : CSC- Byanka Santoyo: Puedes poner el enlace para el folleto para obtener los formularios que se necesitan para el evento
- 17:26:12 From CSC - Steve Esselman : Send to [sesselman@shafter.com](mailto:sesselman@shafter.com). I will get it to our Outreach Manager.
- 17:27:21 From Spanish Interpreter, Dayana, Lingüística : CSC - Steve Esselman: Envíelo a [sesselman@shafter.com](mailto:sesselman@shafter.com). Se lo haré llegar a nuestro Responsable de Alcance.
- 17:34:28 From CSC R - MARIA ANABEL MARQUEZ : Is there a date or location for a upcoming evento\_
- 17:36:16 From Spanish Interpreter, Tania, Linguistica : CSC R - MARIA ANABEL MARQUEZ Hay alguna fecha o lugar para un próximo evento\_
- 17:39:34 From Rocio Calderon -AD : Compliance and Enforcement Efforts in the Shafter Community presentation: [https://community.valleyair.org/media/4vdhv2uo/61024-compliance-enforcement-efforts-in-the-shafter-community\\_bilingual.pdf](https://community.valleyair.org/media/4vdhv2uo/61024-compliance-enforcement-efforts-in-the-shafter-community_bilingual.pdf)
- 17:42:23 From Spanish Interpreter, Tania, Linguistica : Rocio Calderon -AD Esfuerzos de cumplimiento y aplicación en la Comunidad de Shafter presentación: [https://community.valleyair.org/media/4vdhv2uo/61024-compliance-enforcement-efforts-in-the-shafter-community\\_bilingual.pdf](https://community.valleyair.org/media/4vdhv2uo/61024-compliance-enforcement-efforts-in-the-shafter-community_bilingual.pdf)
- 17:52:39 From AD - Jessica Olsen - Valley Air District : Detailed report (English): [https://community.valleyair.org/media/u2tnltzr/shafter-csc-2024-q1-enforcement-update-plus-summary-of-violations\\_en.pdf](https://community.valleyair.org/media/u2tnltzr/shafter-csc-2024-q1-enforcement-update-plus-summary-of-violations_en.pdf)
- 17:52:52 From AD - Jessica Olsen - Valley Air District : Detailed Report (Spanish): [https://community.valleyair.org/media/w5chwpij/shafter-csc-2024-q1-enforcement-update-plus-summary-of-violations\\_sp.pdf](https://community.valleyair.org/media/w5chwpij/shafter-csc-2024-q1-enforcement-update-plus-summary-of-violations_sp.pdf)

17:53:19 From CSC R - MARIA ANABEL MARQUEZ : El dinero de estas violaciones llegan deregreso a Shafter

17:53:41 From Spanish Interpreter, Tania, Linguistica : Informe detallado (español): [https://community.valleyair.org/media/w5chwpij/shafter-csc-2024-q1-enforcement-update-plus-summary-of-violations\\_sp.pdf](https://community.valleyair.org/media/w5chwpij/shafter-csc-2024-q1-enforcement-update-plus-summary-of-violations_sp.pdf)

17:53:54 From Spanish Interpreter, Tania, Linguistica : CSC R - MARIA ANABEL MARQUEZ  
The money from these violations goes back to Shafter.

17:54:49 From Akio Bastian - AD : Here is the flyer for the Shafter AB 617 Outreach Event for the passenger vehicle replacement program:

17:55:45 From Spanish Interpreter, Tania, Linguistica : Akio Bastian - AD  
Aquí está el volante para el evento de divulgación Shafter AB 617 para el programa de reemplazo de vehículos de pasajeros:

17:59:33 From CSC - Byanka Santoyo : Can we get the number to call in

18:00:08 From Spanish Interpreter, Tania, Linguistica : CSC - Byanka Santoyo  
Podemos obtener el número para llamar

18:00:30 From Diana Harder+Company : Phone number: (661) 392-5500

18:03:57 From AD - Jessica Olsen - Valley Air District : <https://ww2.valleyair.org/community-engagement/community-clean-air-day/>

18:05:12 From AD - Jessica Olsen - Valley Air District : Replying to "https://ww2.valleyai..."  
Community Clean Air Day!

18:06:33 From Spanish Interpreter, Dayana, Linguística : AD - Jessica Olsen - Valley Air District:  
¡Día Comunitario del Aire Limpio!

18:07:45 From Diana Harder+Company : Reacted to "Community Clean Air ..." with 🌟

18:18:13 From CSC R - Ana Maribel Valle : Nosotros no bos a burumos de verlas y escucharlas

18:18:51 From Spanish Interpreter, Tania, Linguistica : CSC R - Ana Maribel Valle 9:18 PM  
We don't get bored of watching and listening to them.

18:19:09 From Mike Alves - CARB : Reacted to "CSC R - Ana Maribel ..." with 🗨️

18:19:11 From Vanessa Gomez, H+Co (she/her/ella) : Reacted to "CSC R - Ana Maribel ..." with 🗨️

18:19:18 From Rocio Calderon -AD : Reacted to "CSC R - Ana Maribel ..." with 🗨️